

GEMEINDE LAAS

Aut. Prov. Bozen-Südtirol



COMUNE DI LASA

Prov. Aut. di Bolzano-Alto Adige

I - 39023 Laas - Vinschgaustraße 52

I - 39023 Lasa - via Venosta, 52

Steuernummer/codice fiscale: 82007330218 - Mehrwertsteuernummer/partita IVA: 00848050217

☎ 0473/62 65 12 - 📠 0473/62 61 33 - PEC: laas.lasa@legalmail.it - E-Mail: info@gemeinde.laas.bz.it

BETRIEBSORDNUNG

REGOLAMENTO

DES RECYCLINGHOFES

DER GEMEINDE LAAS

DEL CENTRO DI RICICLAG-

GIO DEL COMUNE DI LASA

genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 11 vom 27.04.2017

I.Abänderung genehmigt mit
Gemeinderatsbeschluss Nr. 08 vom 26.01.2024

approvato con deliberazione del Consiglio
comunale nr. 11 del 27.04.2017

I^a modifica, approvato con deliberazione del
Consiglio comunale nr. 08 del 26.01.2024

INHALTSVERZEICHNIS**INDICE**

Art.	Benennung	Denominazione	Seite - pagina
01	Gegenstand / Inhalt der Verordnung	Oggetto / contenuto del Regolamento	03
02	Einzugsgebiet des Recyclinghofes	Bacino d'utenza - centro di riciclaggio	03
03	Führung - Öffnungszeiten	Direzione - orario per le consegne	03
04	Zur Anlieferung zugelassene Abfallstoffe	Genere di rifiuti ammessi	04
05	Annahme der Abfälle	Accettazione dei rifiuti	04
06	Lagerung der Abfälle	Deposito dei rifiuti	05
07	Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle	Rifiuti non depositabili	05
08	Personal - Recyclinghofleiter	Personale - Capo centro di riciclaggio	06
09	Eigentum der Abfälle	Proprietà dei rifiuti	07
10	Gebühren und Verrechnung	Tassa e conteggio	07
11	Verbote	Divieti	07
12	Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione	08
13	Strafmaßnahmen	Sanzioni	08
14	Inkrafttreten dieser Verordnung	Entrata in vigore del Regolamento	08
	Anlage A)	Allegato A)	

Art. 01

Gegenstand und Inhalt der Verordnung

1. Die vorliegende Verordnung regelt die Art und Weise der Annahme, der Lagerung und des Abtransportes von Abfällen sowie im Allgemeinen die Führung des Recyclinghofes der Gemeinde Laas.

Art. 02

Einzugsgebiet des Recyclinghofes

1. Der Recyclinghof für Wertstoffe und Schadstoffe der Gemeinde Laas befindet sich auf Bp. 821 K.G. Laas.
2. Auf diesem wird die Anlieferung von gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfällen sowie dem Hausmüll gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche im Einzugsgebiet der Gemeinde Laas anfallen, zugelassen.

Art. 03

Führung - Öffnungszeiten

1. Der Gemeindeausschuss legt mit eigenem Beschluss die Öffnungszeiten des Recyclinghofes für die Entgegennahme der im Art. 04 angeführten Abfälle fest.
2. Auf dem Recyclinghof ist während der Öffnungszeiten ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung bzw. vom Unternehmen, welches den Recyclinghof führt, beauftragte Person zur Entgegennahme der Wert- und Schadstoffe anwesend.
3. Aus Dienstverfordernissen können zeitweilige Schließungen angeordnet werden.
4. Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle abzuliefern oder allgemein den Dienst des Recyclinghofes in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dazu notwendige Zeit zu beschränken.
5. Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

Art. 01

Oggetto e contenuto del Regolamento

1. Il presente Regolamento disciplina l'accettazione, lo stoccaggio, il trasporto ed il trasferimento dei rifiuti come pure, in generale, la gestione del centro di riciclaggio del Comune di Lasa.

Art. 02

Bacino d'utenza del centro di riciclaggio

1. Il centro di riciclaggio per materiali recuperabili e per sostanze nocive, istituito dal Comune di Lasa, é situato in corrispondenza della p.ed. 821 C.C. Lasa.
2. In questo centro di riciclaggio é consentito lo scarico di rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi nonché rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani dal bacino di utenza del Comune di Lasa.

Art. 03

Direzione - orario per le consegne

1. La Giunta comunale stabilisce con propria deliberazione l'orario di apertura del centro di riciclaggio per la consegna dei generi di rifiuti, elencati nell'art. 04.
2. Durante l'orario di apertura si trova in cantiere stabilmente una persona esperta, incaricata dall'Amministrazione comunale risp. dalla ditta, che gestisce il centro di riciclaggio, la quale prende in consegna il materiale recuperabile e le sostanze nocive.
3. Per necessità di servizio possono essere disposti dei periodi di chiusura dell'impianto.
4. L'ingresso al centro di riciclaggio é consentito soltanto per depositare rifiuti o per usufruire dei servizi del centro di riciclaggio. La permanenza nell'impianto é limitata al tempo strettamente necessario.
5. L'ingresso al centro di riciclaggio é a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.

Art. 04

Zur Anlieferung zugelassene Abfallstoffe

1. Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung der in der Anlage A) angeführten Abfallarten und -mengen erlaubt.

Art. 05

Annahme der Abfälle

1. Die Annahme der verschiedenen Wertstoffe, der gefährlichen und der nicht gefährlichen Abfälle am Recyclinghof erfolgt ausschließlich in Anwesenheit des zuständigen Dienstpersonals, dessen Hinweise jederzeit zu befolgen sind.
2. Die Abfälle müssen getrennt in die eigenen, aufgestellten und entsprechend gekennzeichneten Behälter oder gekennzeichneten Bereiche abgeliefert werden, u.z. entsprechend den Weisungen des zugeteilten Dienstpersonals. Bei Nichtbeachtung dieser Weisungen werden die Abfälle zurückgewiesen.
3. Haushalte haben die Möglichkeit, die in der Anlage A), Buchstabe a), angegebenen Abfälle anzuliefern.
4. Betriebe können die in der Anlage A), Buchstabe b), angegebenen, nicht gefährlichen Abfälle anliefern. Voraussetzung für die Annahme dieser betrieblichen Abfälle ist:
 - die Mitgliedschaft eines Verbandes (Südtiroler Bauernbund SBB, Landesverband der Handwerker LVH, Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol HDS, Hoteliers- und Gastwirteverband HGV, Unternehmerverband Südtirol, u.a.), welcher mit dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft das Abkommen vom Oktober 2012 abgeschlossen hat.
 - der Eintragung in das Verzeichnis der Umweltfachbetriebe, Kat. 2-bis.Auf Anfrage des Dienstpersonals müssen die Erzeuger diese Vereinbarung bzw. das Abkommen vorzeigen.
5. Die jährlichen angelieferten Höchstmengen von Abfällen, wie in der Anlage A) angeführt, dürfen nicht überschritten werden.

Art. 04

Genere di rifiuti ammessi

1. Salvo quanto stabilito dalla normativa in proposito é consentita la consegna delle tipologie e quantitativi di rifiuti, di cui all'allegato A).

Art. 05

Accettazione dei rifiuti

1. L'accettazione dei diversi rifiuti recuperabili, dei rifiuti pericolosi e non pericolosi presso il centro di riciclaggio deve avvenire esclusivamente in presenza del suo responsabile, osservando scrupolosamente le sue indicazioni.
2. I materiali devono essere depositati nei contenitori o nei spazi appositamente installati e debitamente contrassegnati, in base alle indicazioni degli addetti. In caso di mancato rispetto delle indicazioni, i materiali verranno respinti.
3. Le famiglie possono depositare tutti i rifiuti indicati nell'allegato A), lettera a).
4. Le aziende possono depositare tutti i rifiuti non pericolosi indicati nell'allegato A), lettera b), Presupposto fondamentale per l'accettazione di tali rifiuti aziendali è:
 - l'appartenenza ad un'Associazione (Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi, Associazione Provinciale dell'Artigianato APA, Unione Commercio Turismo Servizi Alto Adige, Albergatori e Associazione Albergatori, Assoimprenditori Alto Adige, ecc.), che ha stipulato l'accordo con il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa del ottobre 2012.
 - l'iscrizione all'albo nazionale gestione rifiuti, cat. 2-bis.Su richiesta del personale di servizio, i produttori (aziende) devono produrre tale convenzione oppure l'accordo.
5. Le quantità massime annuali di rifiuti conferite, come indicate nell'allegato A), non possono essere superate.

6. Die gefährlichen Abfälle sind direkt dem Recyclinghofleiter zu übergeben, welcher diese dann in den eigens vorgesehenen Schadstoffbereich (Großcontainer oder Räumlichkeit) zur Zwischenlagerung bringt.
7. Die Gemeindeverwaltung kann zu den Abfallarten laut Anlage A) - nach Ermessen und vorbehaltlich Änderung der Betriebsgenehmigung - weitere Abfallarten hinzufügen oder löschen.

Art. 06

Lagerung der Abfälle

1. Im Recyclinghof dürfen ausschließlich die unter Art. 04 angegebenen Abfallarten gelagert werden. Die Lagerung der Abfälle ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen.
2. Die Modalitäten für die Lagerung der Abfälle müssen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 513 vom 14.07.2020 eingehalten werden.
3. Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet, auf freien Flächen zu lagern.

Art. 07

Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle

1. Zur Anlieferung nicht zugelassen werden:
 - Abfälle, die nicht im Art. 04 angeführt sind
 - wenn die vorgeschriebene Abgabemenge überschritten wird
 - wenn für die Anlieferung nicht geeignete Behälter verwendet werden
 - Abfälle, bei denen Materialien ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden
 - Restmüll
 - wenn es bei der Entleerung bzw. beim Umschütten im Recyclinghof zu erheblichen Emissionen kommen kann
2. Wenn es beim unsachgemäßen Entladen zu erheblicher Verunreinigung und sonstigen Emissionen kommt, geht der Reinigungsaufwand sowie alle diesbezüglich anfallenden Kosten zu Lasten des Verursachers.

6. I rifiuti pericolosi devono essere consegnati direttamente al responsabile, il quale provvede a depositarli negli spazi idonei (container o locali) per lo stoccaggio.
7. Per quanto riguarda le tipologie di rifiuti indicate nell'allegato A), l'Amministrazione comunale potrà - previa variazione dell'autorizzazione d'esercizio - aggiungere o togliere ulteriori tipi di rifiuti.

Art. 06

Deposito dei rifiuti

1. Nel centro di riciclaggio si possono conferire e depositare esclusivamente le tipologie di rifiuti indicati nell'art. 04. Il deposito dei rifiuti è consentito esclusivamente negli spazi e nei contenitori speciali all'uopo previsti.
2. Le modalità per lo stoccaggio dei rifiuti devono avvenire secondo la deliberazione della Giunta provinciale n. 513 del 14.07.2020.
3. È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle aree libere.

Art. 07

Rifiuti non depositabili

1. Non è consentito depositare i seguenti rifiuti:
 - rifiuti non compresi nelle tipologie indicate nell'art. 04
 - se viene superato il volume prescritto
 - se per la consegna dei rifiuti non vengono usati appositi contenitori
 - rifiuti, tra i quali siano mescolati diversi materiali senza la relativa dichiarazione
 - rifiuti solidi urbani
 - se in sede di scarico ovvero di travaso si potrebbero manifestare emissioni di notevole portata
2. Se a causa di conferimenti o svuotamenti non conformi al presente Regolamento, si dovessero verificare consistenti inquinamenti od altre emissioni, le spese per la bonifica o depurazione come pure gli altri costi, che ne dovessero essere generati, sono a carico dell'autore.

Art. 08

Personal - Recyclinghofleiter

1. Auf dem Recyclinghof muss während der Öffnungszeiten ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung bzw. vom Unternehmen, welches den Recyclinghof führt, beauftragte Person zur Entgegennahme der Abfälle anwesend sein.
2. Das Dienstpersonal ist zuständig für die Kontrolle der angelieferten Abfälle. Es weist die Bürger an, wo die verschiedenen Materialien abzulagern sind und überprüft auch die Sortenreinheit der Abfälle.
3. Die Verantwortung für den Betrieb und die Führung des Recyclinghofes obliegt dem von der Gemeinde ernannten Recyclinghofleiter. Der Recyclinghofleiter erlässt die für die effiziente Führung des Recyclinghofes notwendigen Anweisungen.
4. Der Recyclinghofleiter ist im besonderen zuständig:
 - dass nur jene Abfälle angenommen werden, welche in dieser Verordnung in der Anlage A) angeführt sind;
 - für die ordnungsgemäße Führung des vidimierten Ein- und Ausgangsregisters laut Art. 17 des L.G. vom 26.05.2006, Nr. 04, i.g.F.;
 - dass der Abtransport der Abfälle nur durch Unternehmen und Fahrzeuge erfolgt, welche im Besitz einer gültigen Genehmigung für den Transport der jeweiligen Abfälle sind;
 - dass die für den Transport bestimmten Dokumente (Abfallerkennungsschein, usw.) laut Art. 19 des L.G. vom 26.05.2006, Nr. 04, i.g.F., beim Abtransport der Abfälle korrekt ausgefüllt sind und dem Fahrer mitgegeben werden;
 - alle Verpflichtungen in Bezug zu dem neuen System zur Rückverfolgbarkeit der Abfälle einzuhalten und umzusetzen,;
 - für die Einhaltung und Umsetzung der Bestimmungen dieser Verordnung;
5. Anlieferungen, die nicht zugelassene Abfälle beinhalten, sind vom Recyclinghofleiter zurückzuweisen.

Art. 08

Personale - Capo del centro di riciclaggio

1. Durante l'orario di apertura nel centro di raccolta si deve sempre trovare una persona esperta e addestrata, incaricata dal Comune risp. dalla ditta, che gestisce il centro di riciclaggio, la quale prende in consegna i rifiuti.
2. Il personale di servizio è responsabile dei controlli sul conferimento dei rifiuti. Lo stesso personale indica agli utenti i punti di conferimento dei vari rifiuti e sorveglia il corretto assortimento degli stessi.
3. La responsabilità per il centro di riciclaggio è affidata al responsabile del centro di riciclaggio nominato dal Comune. Il capo del centro di riciclaggio dá le necessarie disposizioni per una efficiente gestione del centro di riciclaggio.
4. Il responsabile del centro di riciclaggio è responsabile, nello specifico:
 - che vengano accettati solo quei rifiuti indicati nell'allegato A) del presente Regolamento;
 - della corretta tenuta del registro vidimato di carico e scarico dei rifiuti secondo l'art. 17 della L.P. 26.05.2006, nr. 04, in vigore;
 - che il trasporto in uscita dei rifiuti avvenga solo attraverso aziende e mezzi, che siano in possesso di autorizzazioni in corso di validità per la movimentazione dei singoli rifiuti;
 - della corretta compilazione dei documenti previsti per il trasporto in uscita dei rifiuti (dichiarazione di riconoscibilità del rifiuto ecc.) previsti dall'art. 19 della vigente L.P. 26.05.2006, nr. 04, nonché della loro puntuale consegna all'autista incaricato;
 - del rispetto e della corretta applicazione di tutte le norme ed obblighi in materia di tracciabilità dei rifiuti contenuti nel nuovo sistema;
 - del rispetto e della corretta applicazione delle norme previste nel presente Regolamento;
5. Dal capo del centro di riciclaggio è da rifiutare la consegna di rifiuti non ammessi.

6. Das Gelände muss vom Dienstpersonal ständig sauber gehalten werden.
7. Der Recyclinghofleiter hat fallweise zu entscheiden, ob die Menge der angelieferten Abfälle, welche einer Anlieferbegrenzung unterliegen, angenommen werden können oder anderweitig fachgerecht zu entsorgen sind.
8. Es obliegt dem Dienstpersonal, Verstöße gegen diese Verordnung zu ahnden und die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren.

Art. 09

Eigentum der Abfälle

1. Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle im Recyclinghof bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als „Fundgut“ betrachtet und es finden die Bestimmungen laut Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.
2. Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugewiesene Personal zu verständigen.

Art. 10

Gebühren und Verrechnung

1. Die Recyclinghofgebühren werden jährlich vom Gemeindeausschuss mit eigener Maßnahme festgelegt, welche auch die näheren Verrechnungsmodalitäten vorgibt.

Art. 11

Verbote

1. Es ist verboten:
 - Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen;
 - Abfälle jeder Art über die Umzäunung des Recyclinghofes zu werfen;
 - unbefugt das Areal zu betreten;
 - sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen;
 - nach Abfällen, Materialien oder sonstigen Gegenständen zu suchen und an sich zu nehmen; dies gilt sowohl für die Erzeuger als auch für das Dienstpersonal;

6. L'area del centro di riciclaggio deve essere mantenuta costantemente pulita dal personale di servizio.
7. Il capo del centro di riciclaggio decide a secondo dei casi, tenendo conto delle capacità disponibili, se le quantità dei rifiuti soggetti alla consegna limitata, possono essere accettati o se devono essere depositate in altre parti a buona regola d'arte.
8. E' compito degli addetti di rilevare eventuali infrazioni del presente Regolamento e di informare l'Amministrazione comunale riguardo ad ogni evento.

Art. 09

Proprietà dei rifiuti

1. Dal momento dell'operazione di scarico al centro di riciclaggio o dal momento del deposito in un contenitore, il rifiuto diventa di proprietà del Comune. Qualsiasi oggetto di valore ritrovato nei rifiuti viene considerato come "oggetto rinvenuto". Valgono in materia le disposizioni contenute nell'art. 927 e seguenti del Codice Civile.
2. I contenitori non possono essere né ispezionati né vuotati, se non dal personale addetto al servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

Art. 10

Tassa e conteggio

1. La tassa per il centro di raccolta viene fissata annualmente con un apposito provvedimento della Giunta comunale, il quale regola anche le modalità di conteggio.

Art. 11

Divieti

1. E' vietato:
 - il deposito o l'abbandono di rifiuti, compresi quelli consentiti, al di fuori delle aree delimitate ed al di fuori degli orari previsti;
 - gettare materiali di qualsiasi genere all'interno del centro di riciclaggio oltre lo steccato;
 - accedere all'area senza autorizzazione;
 - non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio;
 - andare alla ricerca di rifiuti, materiali o altri oggetti come pure appropriarsene; la disposizione vale sia per i produttori, gli altri utenti ed anche per il personale di servizio;

Art. 12

Durchführungsbestimmungen

1. Der Gemeindeausschuss beschließt die für die ordnungsgemäße Durchführung des Dienstes notwendigen Maßnahmen unter Beachtung der vorliegenden Verordnung. Es liegt im Ermessen des Gemeindeausschusses, einen zuständigen Referenten zu ernennen.

Art. 13

Strafmaßnahmen

1. Gemäß Art. 43, Absatz 02, des L.G. vom 26.05.2006, Nr. 04, i.g.F., ist die Gemeinde für die Anwendung der Verwaltungsstrafen im Bereich Hausmüll zuständig und sieht für die illegale Hausmüllentsorgung und Ablagerung von Abfällen die diesbezüglichen Verwaltungsstrafen an. Die Höhe der Strafe für die einzelnen Übertretungen wird im Rahmen seiner Zuständigkeit durch den Bürgermeister im Sinne der geltenden Bestimmungen verhängt.
2. Für alle jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Verordnung genehmigt sind, finden die Bestimmungen der Gemeindeordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der den Hausabfällen gleichgestellten Sonderabfälle, der Hygiene, des Polizeiwesens, der Kanalisierungsdienste sowie die geltenden Bestimmungen des Landes und des Staates im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

Art. 14

Inkrafttreten dieser Verordnung

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.
2. Jede bisherige Bestimmung, die mit der vorliegenden Verordnung in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, wird abgeschafft.

DIE BÜRGERMEISTERIN/LA SINDACA:

Verena Tröger

(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Art. 12

Norme di attuazione

1. La Giunta comunale delibera le norme necessarie per un regolare svolgimento del servizio, rispettando il presente Regolamento. È di facoltà della Giunta comunale nominare un assessore competente.

Art. 13

Sanzioni

1. Ai sensi dell'art. 43, comma 02, della L.P. 26.05.2006, nr. 04, in vigore, il Comune è competente per l'irrogazione delle sanzioni amministrative nel settore dei rifiuti urbani ed applica, per lo smaltimento illegale di rifiuti urbani ed il deposito di rifiuti, le relative sanzioni amministrative. L'ammontare delle sanzioni per le singole violazioni viene inflitto dal Sindaco, nel ramo delle sue competenze ed ai sensi delle vigenti norme.
2. In tutti i casi, che non sono espressamente disciplinati dal presente Regolamento, si applicano le disposizioni del Regolamento comunale del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati, di igiene, di forze dell'ordine e fognature nonché le vigenti norme statali e provinciali di gestione dei rifiuti.

Art. 14

Entrata in vigore di questo Regolamento

1. Il presente Regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della deliberazione di approvazione.
2. Il presente Regolamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto all'attuale disciplina.

DER SEKRETÄR/IL SEGRETARIO:

Dr. Christian Messmer

(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Anlage A)

zur Betriebsordnung des Recyclinghofes für Wertstoffe und Schadstoffe der Gemeinde Laas

a) Hausabfälle (Haushalte)

Allegato A)

al Regolamento del centro di riciclaggio per i materiali recuperabili e delle sostanze nocive del Comune di Lasa

a) Rifiuti urbani (famiglie):

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Menge / Jahr quantità / anno	Descrizione Rifiuto
	<u>Wertstoffe</u>		<u>Materiali riutilizzabili</u>
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi in carta e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi in metallo
15 01 05	Verbundverpackungen	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi in materiali compositi
15 01 06	Gemischte Verpackungen	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi in materiali misti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi in vetro
20 01 01	Papier und Pappe	unbegrenzt / illimitato	Carta e cartone
20 01 02	Glas	unbegrenzt / illimitato	Vetro
20 01 08	Biologisch abbaubare Küchen- und Kantenabfälle	unbegrenzt / illimitato	Rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	unbegrenzt / illimitato	Oli e grassi alimentari
20 01 40	Metalle	unbegrenzt / illimitato	Metallo
	<u>Gefährliche Hausabfälle</u>		<u>Rifiuti urbani pericolosi</u>
02 01 08 *	Abfälle von Chemikalien für die Landwirtschaft, die gefährliche Stoffe enthalten	unbegrenzt / illimitato	Rifiuti agrochimici contenenti sostanze pericolose
07 06 08 *	Andere Reaktions- und Destillationsrückstände	unbegrenzt / illimitato	Altri fondi e residui di reazione
13 02 05 *	Nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle auf Mineralölbasis	unbegrenzt / illimitato	Scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati
13 02 08 *	Andere Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle	unbegrenzt / illimitato	Altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
15 01 10 *	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	unbegrenzt / illimitato	Imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
16 01 07 *	Ölfilter	unbegrenzt / illimitato	Filtri dell'olio
16 06 01 *	Bleibatterien	unbegrenzt / illimitato	Batterie al piombo
20 01 13 *	Lösemittel	unbegrenzt / illimitato	Solventi
20 01 14 *	Säuren	unbegrenzt / illimitato	Acidi
20 01 15 *	Laugen	unbegrenzt / illimitato	Sostanze alcaline
20 01 19 *	Pestizide	unbegrenzt / illimitato	Pesticidi
20 01 27 *	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	unbegrenzt / illimitato	Vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose

Abfall-kennziffer codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Menge / Jahr quantità / anno	Descrizione Rifiuto
20 01 29 *	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	unbegrenzt / illimitato	Detergenti contenenti sostanze pericolose
20 01 33 *	Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	unbegrenzt / illimitato	Batterie e accumulatori, di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 ovvero 16 06 03, nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
	<u>Andere Abfälle</u>		<u>Altri rifiuti</u>
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	unbegrenzt / illimitato	Toner per stampa esauriti, diversi da quelli, di cui alla voce 08 03 17
16 01 03	Altreifen	unbegrenzt / illimitato	Pneumatici fuori uso
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik, mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	unbegrenzt / illimitato	Miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle, di cui alla voce 17 01 06
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen	unbegrenzt / illimitato	Medicinali diversi da quelli, di cui alla voce 20 01 31
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	unbegrenzt / illimitato	Legno diverso da quello, di cui alla voce 20 01 37
20 02 01	Biologisch abbaubare Abfälle	unbegrenzt / illimitato	Rifiuti biodegradabili
20 03 07	Sperrmüll	unbegrenzt / illimitato	Rifiuti ingombranti
	RAEE - Elektro- und Elektronikaltgeräte		<u>RAEE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche</u>
20 01 21 *	Leuchtstoffröhren und andere, quecksilberhaltige Abfälle	unbegrenzt / illimitato	Tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 23 *	gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten	unbegrenzt / illimitato	Apparecchiature fuori uso contenenti cloro-fluorocarburi
20 01 35 *	Gebrauchte, elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile (6) enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen	unbegrenzt / illimitato	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle, di cui alle voci 200121 e 200123, contenenti componenti pericolose
20 01 36	Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 fallen (Kat. R2)	unbegrenzt / illimitato	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle, di cui alle voci 200121, 200123 e 200135

b) dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle (Betriebe)

b) Rifiuti simili agli urbani (imprese)

Abfall-kennziffer codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Menge / Jahr quantità / anno	Descrizione Rifiuto
08 03	<u>Abfälle aus HZVA von Druckfarben</u>		<u>Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di inchiostri per stampa</u>
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	20 Stück/pz. Tag/giorno 20 Stück/pz. Jahr/anno	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
15 01	<u>Verpackungen (einschließl. getrennt gesammelt kommunaler Verpackungsabfälle)</u>		<u>Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)</u>
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	5 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in carte e cartone

Abfall- kennziffer codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Menge / Jahr quantità / anno	Descrizione Rifiuto
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	2 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	2 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in metallo
15 01 05	Verbundverpackungen	5 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in materiali composti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	2 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in vetro
20 01	<u>Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)</u>		<u>frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)</u>
20 01 01	Papier und Pappe	2 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	carta e cartone
20 01 02	Glas	5 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	vetro
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35	2 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	apparecchiature elettriche e elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	2 m³ Tag/giorno 2 m³ Jahr/anno	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle	2 m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	metallo
20 02	<u>Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)</u>		<u>rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)</u>
20 02 01	kompostierbare Abfälle	2 m³ Tag/giorno 2 m³ Jahr/anno	rifiuti biodegradabili
20 03	<u>Andere Siedlungsabfälle</u>		<u>altri rifiuti urbani</u>
20 03 07	Sperrmüll	2 m³ Tag/giorno 2 m³ Jahr/anno	rifiuti ingombranti